



治安警察局
CORPO DE POLÍCIA DE SEGURANÇA PÚBLICA
居留及逗留事務廳

DEPARTAMENTO PARA OS ASSUNTOS DE RESIDÊNCIA E PERMANÊNCIA

回境許可證明申請表
REQUERIMENTO DE CERTIFICADO DE AUTORIZAÇÃO DE REGRESSO
Application Form for Re-entry Certificate

批示 Despacho Written Instructions	批准/Autorizo/Approved 不批准/Não Autorizo/Disapproved
廳長/O Chefe do Departamento/ Chief of Department / /	
申請人 / REQUERENTE / APPLICANT	
姓名 Nome Name	性別 <input type="checkbox"/> 男 M Sexo <input type="checkbox"/> 女 F Sex
父親姓名 Nome do Pai Name of Father	
母親姓名 Nome da Mãe Name of Mother	
出生日期及地點 Data e local de nascimento Date and place of birth	(日) (月) (年) (Dia) (Mês) (Ano) (Day) (Month) (Year)
國籍 Nacionalidade Nationality	職業 Profissão Occupation
(國家 / País / Country)	婚姻狀況 <input type="checkbox"/> 未婚 / Solteiro / Single <input type="checkbox"/> 已婚 / Casado / Married <input type="checkbox"/> 離婚 / Divorciado / Divorced <input type="checkbox"/> 鰥寡 / Viúvo / Widowed
旅行證件類別 Tipo de doc. de viagem Type of Travel Document	編號 N.º. No.
簽發日期 Data de emissão Date of Issue	有效期 Validade Valid Until
(日) (月) (年) (Dia) (Mês) (Ano) (Day) (Month) (Year)	(日) (月) (年) (Dia) (Mês) (Ano) (Day) (Month) (Year)
簽發地點 Local de emissão Place of Issue	澳門居民身份證編號 N.º. do BIRM Macao ID Card No.
在澳住址 Residência em Macau Address in Macao	電話 Tel Tel
申請事項及目的 / REQUERIMENTO E FINALIDADE / PURPOSE OF APPLICATION	
現根據第 5/2003 號行政法規第 28 條之規定，申請發予「回境許可證明書」。 Nos termos do Artº 28º do R.A. nº 5/2003, requer que seja emitida Certificado de Autorização de Regresso. According to Article 28 of Administrative Regulation No. 5/2003, I am applying for a Re-entry Certificate. 具體理由為 Fundamento e Finalidade for the reason of : _____ _____	
日期 Data Date	申請人簽署 Ass. do/a requerente Signature of Applicant
_____/_____/_____ (日/Dia/Day) (月/Mês/Month) (年/Ano/Year)	_____

申請人 / Requerente / Applicant

1. 請選擇一種語言用作書寫有關申請結果之通知書：

Por favor escolhe a língua para redigir a Notificação sobre o resultado do pedido:

Please select the language to be used in the notification letter regarding the result of the application:

中文

Língua Portuguesa

2. 收集個人資料聲明：

為本申請而提供的個人資料只會用於與本申請直接相關的用途。為審理申請之目的，有關資料可能被轉交有權限實體（包括澳門地區以外）。基於履行法定義務，有關資料亦可能被轉交警察當局、司法機關及其他有權限實體。申請人有權依法申請查閱、更正或更新有關資料。

Declaração de recolhimento de dados pessoais:

Os dados pessoais fornecidos para este requerimento são meramente tratados com finalidades relativas ao mesmo requerimento. Para efeitos de apreciação do requerimento em causa, os respectivos dados poderão ser transferidos para as entidades competentes (incluindo as entidades fora de Macao). Por cumprimento de obrigações legais, os respectivos dados também poderão ser transferidos para as autoridades policial e judicial, bem como outras entidades competentes. Os requerentes têm direito de acesso, rectificação e actualização dos dados atrás referidos, mediante requerimento formulado conforme a lei.

Personal Information Collection Statement:

The personal information provided in this application will only be used for the purposes directly related to the application. For the purpose of examining the application, such information may be transferred to certain competent entities (including those outside Macao). To comply with statutory obligations, such information may also be transferred to the police authorities, judicial bodies and other competent entities. The applicant has the right to apply for access, correction and update of the above information according to law.

_____/_____/_____
日期 / Data / Date

申請人 / O requerente / Applicant

受理機關內部使用欄 / Reservado a este Departamento

接收申請 / Recepção de Requerimento

茲證明有關的簽署是在本人面前作出。

日期

人員編號及簡簽

Este documento foi assinado na minha presença.

Data: _____

Nº e rúbrica do funcionário: _____